



# مكتبة معهد الدراسات الثقافية والإسلامية بطوكيو

مخطوطة

منظومة الزواوي المغربي

المؤلف

محمد بن عامر الزواوي المغربي



لَعْمَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ وَصَلَوَاتُهُ عَلَى مُحَمَّدٍ فَآمِينَ  
فَإِنَّمَا يُشَرِّكُ الظَّالِمُونَ بِالْمُسَكَّنِ الْمُسْكُنِ (الْمَزَادُ)  
لِلْوَارِعِ شَيْءَ الْغَرِبَةِ وَالْجَنَاحِيَّةِ (اسْتَأْذَنَ الْإِسَانَهُ)  
لِلْبَشَرِ السَّيْدِ مُحَمَّدِ الرَّاهِنِ، السَّكَلَوْهُ (زَوَّاً)  
لِلْمُطَرِّبِ غَلَّاثَنَا لِلَّهِ بِهِ أَمِينٌ

الى ادراكه علم ما اذلتني  
فم سلوا اللهم صلاته  
وبعد عذاب مرزا العبيدي  
جهاته مركتب الطريقه  
طع او رجو الله في العباده  
في واجب علم القراءه الاجتما  
كالكتبو الرها والنعممه  
والقيمه (القيمه النعممه  
كل صرا فاعده اجتنبه اختر  
هزيلها تحد له العرام  
تبصصه ويتعسر الارجاع  
ويتخلى بالمرحه وبالنحس  
بقوله اذا وفـي ذكر  
معجل بثثيرها حميه  
لرتكب تائمه الاماذه  
كالذى بالصدوق ذكر الخانه

فأحمد

مثليها

صبيه

للقبيه

المحققه

للهذهبه

البسطه

للهذهبه

الاضي

سرابيم

اخراج

بالنفس

كبرا

ميحة

طهافه

١٦

وأتفول مفع أنا على نهر ونهر خ وامتثل  
المؤمنون بغير لضربي بالجبر ونورهم بالتصدع  
كثرة عد بالاسرار وحاجز ريد بالاحضر ا  
بالليل والنهار والانكسار لاجر ~~حسبما~~ مرا وزار  
والله ينظر لظواهر وانه ينظر للضم <sup>ا</sup> ١٧  
روح العباد <sup>ا</sup> خضور الامر متغلبت عر الجسور تبلى  
والقرم الخمول والكمور او الظهور يفتح الظهور  
وادرس النية وكى عمر اخبرنا عبد النبي المرسل  
كل امرء بما ذوى حياء زرى  
لرب لهم لزعاجار في قلوبهم  
واعترى طنانه ضرا طارها  
لا يقتل الغلب وعلاء الكلام  
ومهربها اربط خال المعرفة  
يتخار شفاعة كاما لا يحييه  
<sup>ب</sup> يقترب الامر ويختبئ ما  
ياما زها بغير لفة رسهر  
للافه وسيلة الراحته  
مرسل للمولى بلا صريح  
لا بعدم شفاعة لانصار ميرضا وفرضه والحسان

٢٩



نَحْمَه

مرگا و اشیخ له میر شمعه فیشیخه الشیطان باحدر  
 رذا و حجه کاما ملاطفه سکه طریقنا علیه شمعه بیک کا  
 کانیف لکا اد الرئسیه لترف المفاوا الصریعه  
 کالعیت میر بید، فاموله  
 علام بنفسک علیگ صلت  
 بلایهار والمریع شیخه ختنیکون عارفا طریقه  
 بالغدو کابا التلمیم بیعده کاباس او کار باعده خدا  
 والشیخوار اصراو تکافن بلخن العلام و فدا کر واجه  
 ولها ریقرز مراسمه خوب امر الواحد بیقسیطانه  
 هرلم پیجابت شیخه وما یبول خرمه الاهنام الوصول  
 و صاقریه الیموم والخلل بالتشیع باعلم انه هند خصل  
 و اراریته نبیعاع المتمام باقتد خداک الهر، دیاع علیه  
 واورایته بلدرسل الصوم بافت مثله کیراء النظر  
 علیه ارساصه المیتعه بین بمحرفول خلاد الرایین  
 بصفتهم مرکثه الدلام والغوم والخد و الکلام  
 کاظبی شیخه بالاسرام و رهاب ابعال کمال قیام  
 کاظم ~~حکم~~ العسل تمرا و وضختها و الحنف  
 الشیخ ما مر وینهه الاخوان تصریحاً و تلویحاً اخذر الجنان  
 کاسیم او کار بکفر المأذیر لمیر مر القومن تبه یا پکیں

نحوه  
با حمر  
بيكرا  
سر قبعة  
اصيله  
الحق  
سريفه  
نه خذها  
د واجها  
بسط العانه  
وصول  
فندق حمل  
داعر على فعنون  
النظر  
الرايحين  
والكلام  
في جام  
والحنظل  
حدى الجنار  
مبابكين

وكل ما يقول الشيخ اعنى داعرها وامتنلا لا تعمد  
والخير كله في الا عتقاد والشر كله في الافتقاد  
لما يترى الشيخ من يراسه بالشرع والتعزف او لم يترى  
فواجها عليه او يضره لانه اصر اعداء الله  
فاخيرا اذا منى الشيخ لما قببه ولا تفر اخذ الما  
واورايت اغير افضل منه فلام تدار وفلذ الاول  
والروافيه تشير عليه حدثه بالاحوال كلها الحيد  
على ادعيت من الامور شيئا يقال طرب الفور  
وبناء المغوث واطلب المرض لعله يلتفت اليه مضمون  
وربما شيخك ما قببها واما الشيطان من اضرها  
لله جل جل رحمة العزيز يا تحيته منه بلا خذلان واستغاثه  
صحبة الشيخ مع الزواره قنور الفلوم والابصاره  
اذ المربي علمنه صحبة للشيخ باعلم انه ليس به  
في السر والطاعة والولايته والرضا والاجاب والهدایه  
ومن لو كتبه ببره احس به تباين شيخه في خطوه عمر زرك  
يرحل للشيخ حريات ايمانا يقبل منه يا المصاعدا  
لأنه الطالب للرب العلوي ومرادي وفع فرقه الى زليل  
والشيخ ناصح فلام يهادى لنفسه وغيره من العجماء  
او فيه الشياخ حرج واحده بمالها وذكري ثم اعتقاد

بـ افتقد  
بـ افتقد



وخدمة الآخر رأى كتفه في قبر فركع وردد الحسن  
 ورمي عادهم بلا حدو في سر خصالة واستقر الله بهم  
 ومربيتو عنك بلا **نَجَارِيه** مال الميت وأسا الله تنتبه  
 وأدمع لم ير عينه على الله بالرجه ومن ذلك يقوه مثله  
 وكأنه الغيم بالأشجار لغير أقلاوة أذاته  
 وغض طريق عالم **عَلَم** فاطره كشارة للسمم  
 وكانت أشر الفساد الشباع كلها يطعنون القبر الخمر  
 وفضا العاشر والظاهر من وصف فيهم بمواء استغر  
 لا تتبعوا الرخوا ويقرأ ما يشون على ترقه وتنهل الضرر  
 مما لا خير فيه في الابتها خوفا من الصلوة اتيتكم  
 حتى يصربيستول لك مطعم وندم لا هرج عليه  
 وكل ما راحبا **يَطْلَعُوا** عليه وطاعته فعدقطها  
**طَعَاقِبُ الْعَلَيْبِيَّةِ** وحبه غير ضرير شيخه  
**سَخَا الْوَذِكْرُ وَرَدَفِيَّهُ** أوفي شگا آخر وانه يضره  
 بكثرة القلوب لا قبلها لم يسر بها فضل عن الله  
 والبعض والصلة وبالآخر يحصل للمرء بلا اختصاص  
 والتفسير قسم فليس به إمرة لومة ولهمه  
**كَذَّابٌ مُطَهِّنَةٌ** وذاته مراضية مرضية وكامله  
 تذكر لا الله **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** قد أور المراقب أصمها

ورصد الحس  
ستسلك الله بهم  
الله تنتهي  
نول مثلك  
نورة اخذه  
سار بالرسم  
والبقاء المحرر  
وكانت استقر  
يقبل الموى  
لها نعيم المهد  
الحمد لله رب العالمين  
شئته فطافت  
طريق شيفه  
اخوانه بفراء  
شمات عنده الله  
ملا اختمار  
لة وملهمه  
ضمة وكامله  
آيات احمد

اشيه خلق الضرير من العافية ليطت الجبال اذ لم يعلمه  
هو وحروجيه افي يومها فصار ما عانه التوازن عدتها  
وكال يوم قد ذكر اسم واحداً تبعه بالعص الوعصه جداً  
وعلم على النهر المدح الخيس صل على النبي (فتح الرئيس)  
وسلم لعصه يوم الجمعة بارجع المدح كرت نلة المنزله  
وكثراً الغدر قزير اللغماء في الفلب ثم قصته بالأنوار  
وقد ذكر المطفقة والجزل المفهوم وفي حديثها للتصريح  
ولازم للمدح بين الاوقات واحد يختلف في الصلاة  
وخدم على الطاعة غرماً وامثل ما ذكر حريقه اذ لم يأشغل  
واوات ذات احد بصاله باقبر ولا قبره واقتبه  
او كاربيتا راغباً بجده والابغرة وما قبله مني  
والله ملطيبي واجه على بيت عبيبة وكز مني  
ولا يكرر الرد للتعكيه اظهار زهاده في حذر البليه  
لور مالت النفس الى المذاقها وللتبعثت المرأة حرام انسينا  
درضاً بها رعما بسوط العذاب بالجوع والذعر وفجها التواب  
كان نوعاً جباراً وفالوز والنطع جريحة (المولى مجنة النجاة)  
والهز والترقبة في الشرف والغير والسكن طاعن الغزو  
ثم اهنت لبر وبهية الاخيل وجالبر المذنب من الاصحاء  
صم على المذاع عذرك قرط اذا وفت عاتقك الذي فرق



واستحب  
بالخود و  
قام من  
لارماد  
ولذماه  
فالنبي  
ويعرف  
لا فعلا  
والجع  
فيطلب  
والمعان  
هذه اط  
لمؤمن  
فاملا الع  
زفها  
ومن و  
وابيور  
قباهم  
قدار وال

مثل مرطب مثينا وقما فعها كمربي ماه صلشا وسايا  
ونكلا شرها من حلا التضمة وتحقت القصوبا حققا وابها  
ازالتب شبها بالجيبة راغبها كل لب لا حماله  
لا فرضي الحال وترجيلا بافتح مرزفت ولو فليلا  
كما اسر جانلبل للرز والجلال من الفيام بعفو وغاء الجمال  
والرز والمقسوم فلا ينفعهم حليله غرف سمنا يسنهم  
لحضور العذر والشيطان عدو ادام يلاق الا خسارة  
حاته يندفع ثم يلتوى لا تفسد المصال فتم كي طبول  
لذا انفتحت ملك العذاب في تحرير افرازوبي ملحد سرق  
لربو وابتزه يبحرك السرور وكم يفرغنا بالله الشرور  
يقول املين للغير واللبيه لعن الله يغير العذوب  
ما زالت تتبعه الضياع بالضرر فرميه عذصيار زها كبرى  
بل عبورها ومشعر قه نتنيا ولم يضر بتجده  
فييف فلتز وكيه قذفها لم فداره لقرحه او قذفها  
لا قدرك الفرار واجعله ورجا منصف ولا تنساه  
ورمل الفرار وقرقيلا وعمل فيما ذكره واحشر الوفوه ازيل  
واسمح بالقلب لهم واعتبار وارفات صفة الابرام  
وكنت مقصدا بها فاشكره مقطعيتها وانه يهاودا ومن  
دوا فراته اية المناقبين يذكر لوجههم من المخالفين

ما ملحوظاً  
وبما حفظناها  
بما كان حاله  
ولوفيليا  
نورون، الجال  
بسكتاً بينهم  
بلقة الأفسل  
صال فقير يطهور  
دوري ملحد من  
بالله الفرار  
لله ينفع العذاب  
تصياراتي لكن  
مضر بفتح  
تردم أو تقدمة  
سوف وكائنا  
را اخير لونها  
حده للابرام  
واخير دهاده وور  
هم من العذاب

و واستحب مردك ارتقطت به و اخرين صاروا غدو و كما نصله  
با الخود والظهر تدع عوارض ملائكة في العين عن مضيق  
كما قاتل المكر وكانت تنسى هررو جربت وبالمرأة الحسن  
لار مراحبه اطاعه و مراطعه مرضوه ما اصابه  
ولعنة هرالله بالامانة و كرلهم بالذنب والاعانة  
فالنبي عليه انضال السلام لا تستثنهم ولو بالكلام  
ويعرف المولى بالتحصال او وجوهات اغنت عالسؤال  
لا فتنا بالسنه والكتاب والذكري للامة بلا ارتياح  
والجع في الله لم ينتفع والبقصر في الله لم ينتفع  
فيطلب اقباعه للارشاد لانه اهل لافعج التبعا  
والبعور قضاها فناهم و اشتغلوا بما مرسي عليهم  
هذه الاصناف و هو عاتبهم وما رأيت اصر خللها افرا انا  
لم يوم من و آخرها بلا اصحابها مينهم بالرشاد اي جاذعوا  
فاصد العزم الفصحة اعلم لله وإن رسول قم المسلم  
زففني اخذت من عذاب النار والغفران وبجهار عالم البار  
و من رؤاني سعده خير اصحابها بسوق طريفه هر و خار  
ولا ينكر رسبي امتنعها حتى يصير عتمان فوج اسلها  
سبا اهل الخير كائنة لم تصل لهم و تكرر الغير ولم  
تقدر والغدار الذي، فتح بعلوا وليس له الشارف فدي فعل



ومرطاعم مدة ثم يرجم شرح هر طري فيما ومالنوم  
 مجلس العساو عاجها م متحضر مجلس الاذكار  
 في الدليل على لبس عالما لانه بعد ابتدء كلاما  
 مرسى العقل لحال الناس لم يضع ما ذكر من الادعاء  
 كاستعواجرة المعمل لانه لوفاته في الزلزل  
 منكرا وابتعه باتيم علم كذا خل التبرير عروم  
 لم يجد هر يسلم او ينكل اذا اعاد حته لا تدرك  
 والجهلون يتجررون بهم لاجداد نياهم ويسرقونهم  
 مظليهم مثائيع يفسد ضرورتهم وقتلهم كايندا  
 كذا استخفافهم بخروا العذاب وما يطأ لهم من التزام  
 وفي الحقيقة اهانة لهم لو يتعلموا التبتعد الى الامان  
 ونهوض المولى والاستفادة وغيره اخسارة غماره  
 كذا التي يلتفت للزrama عليه بلا تقدى ولا فرد لها اليه  
 ولقتده بانها مرسى ولا يقدر ثرى بما هنالك  
 واحسن لضحك الله الالا سعوي تبييت على صادفه  
 واعتنى على الذكر بقبض حاضر ولعبه منك وصدق واجب  
 ومرأة الحلوة للعنابة قدم باب العلاج عرفه يكتنز  
 كذا تطلب الخلوة الارضاء او تنت صاحبا فابلانتسا سواه  
 ولو فتح بفتح الله عليك الطشه للاشيا بلا فاعل عزيز

وما انتوم  
الذئب كار  
ذلك الما  
لاده ذات  
الزيل  
عزم  
لا تدرك  
سر بقلاهم  
ما يهدى  
الرثامة  
را الى الاه  
غماره  
ها اليك  
عنالات  
ما يدخل  
دو واجيم  
سي يبتاع  
لسان سواه  
بل افصول عديك

ويظهر ان غير غالبية الطهور واصغر دلائله في كل الامور  
والله يتطلب بالمرانه فناذكر في حدها برا غصا  
واذا ذكر و ما تنظر ولا تلتفت فترى في الرقيقة القليلة  
جميع ما في الكوارك غرض ساقليتهم فانه عرضي  
وانتذر لامكان شبهات ابدا فارطبها فيما منك هي  
لانها فوئم من المحسسين حمر و فطحها فما قدليس  
يطبع في مرتبة ارصدة با بتضي الامور خططا باخفا  
برير بما يفتح في القلبين ويفتح المولوبان فطيم  
والامر له تتنفس وحده وليس في ايجاده شريكه  
في اشهري ينكب الخ، عمره يوفظه مرفقة ويشبه  
وانجذبه على الاقرار وافضل الصلاة والسلام  
على النبي والله وعترته والصالحين في مراصده  
لهمت المنظومة بمحنة الله تعالى وحسن شونه وترويفه والاحوال  
ولاقوا في الابالله العلي ا لعنة  
كل امر مروع معه اهله والمومن فرمي امر شرك ذلكه

1534.txt

السلاوي [1534] fol.28v-33r: al-Saklawi al-Zawawi al-Maghribi  
الزواوي المغربي : Manzuma . منظومة . The author of this poem is most  
likely to be the Sufi Muhammad Ibn Amir al-Zawawi al-Maghribi  
al-Maliki (died 1221/1806; cf. KAHHALE X  
117) . .

Source: <http://ricasdb.ioc.u-tokyo.ac.jp> - معهد الثقافه والدراسات الشرقية -  
جامعة طوكيو - اليابان

To: [www.al-mostafa.com](http://www.al-mostafa.com)